



LAB N°0434

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
 EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC  
 Mutual Recognition Agreements

Auftraggeber:  
 GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN-DIENST FÜR HYGIENE  
 Amba-Alagi-Straße 33  
 39100 BOZEN BZ

Committente:  
 COMPRESORIO SANITARIO DI BOLZANO-SERVIZIO IGIENE  
 via Amba Alagi 33  
 39100 BOLZANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 15LA12226 del/vom 29/10/2015

Acqua di provenienza varia - Wasser verschiedenen Ursprungs  
 Controllo programmato - programmierte Kontrolle

Ente prelevatore/Entnahmeamt: Il committente / der Auftraggeber  
 Punto di prelievo/Entnahmepunkt: 008 BOLZANO/BOZEN  
 801 Privato / Privat  
 Studio dentistico La Spisa Claudio

Prelevatore/Entnehmer: Lapegna Sergio  
 Cavazzana K.  
 Verbale prel./Entnahmeprotok.: S-1071  
 Prelievo/Probenahme: 26/10/2015  
 Accettazione/Annahme: 26/10/2015  
 Inizio analisi/Analysenbeginn: 26/10/2015  
 Fine analisi/Analysenende: 29/10/2015

Descr. campione/Beschr. Probe: siringa aria/acqua del riunito

Parametro Parameter	Metodo Methode	Unità di misura Maßeinheit	Risultato Ergebnis	Valore guida Richtwert	Limite Grenzwert
Coliformi a 37°C *Coliforme bei 37°C	Std. Mtd. 9222B	ufc/100 mL KbE/100 mL	0		
Enterococchi intestinali Intestinale Enterokokken	ISO 7899-2:2000	ufc/100 mL KbE/100 mL	0		
Staphylococcus aureus *Staphylococcus aureus	Metodo interno / Interne Methode	ufc/100 mL KbE/100 mL	0		
Pseudomonas aeruginosa *Pseudomonas aeruginosa	Metodo interno / Interne Methode	ufc/100 mL KbE/100 mL	0		
Colonie a 22°C Koloniezahl bei 22°C	ISO 6222:1999	ufc/mL KbE/mL	0		
Colonie a 36°C Koloniezahl bei 36°C	ISO 6222:1999	ufc/mL KbE/mL	130		

\*Prova non accreditata da ACCREDIA / Von ACCREDIA nicht akkreditiertes Prüfverfahren

La Responsabile di Sezione - Die Verantwortliche des Bereichs  
 Dr. Paola Blasior

*Blasior*



La Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin  
 Dr. Alberta Stejko

*✓*

Gesundheitsbezirk Bozen EINGEGANGEN	Compresorio Sanitario di Bolzano RECEIVED
- 4 NOV. 2015	
Dienst für Hygiene und Öffentliche Gesundheit	Servizio Igiene e Sanità Pubblica



LAB N°0434

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements

Auftraggeber:  
GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN-DIENST FÜR HYGIENE  
Amba-Alagi-Straße 33  
39100 BOZEN BZ

Committente:  
COMPRESORIO SANITARIO DI BOLZANO-SERVIZIO IGIENE  
via Amba Alagi 33  
39100 BOLZANO BZ

Rapporto di prova/Prüfbericht 15LA12227 del/vom 29/10/2015

Acqua per uso umano - Wasser für den menschlichen Gebrauch  
Controllo programmato - programmierte Kontrolle

Ente prelevatore/Entnahmeamt: Il committente / der Auftraggeber

Prelevatore/Entnehmer: Lapegna Sergio  
Cavazzana K.

Punto di prelievo/Entnahmepunkt: 008 BOLZANO/BOZEN  
801 Privato / Privat  
Studio dentistico La Spisa Claudio

Verbale prel./Entnahmeprotok.: S-1072  
Prelievo/Probenahme: 26/10/2015  
Accettazione/Annahme: 26/10/2015  
Inizio analisi/Analysenbeginn: 26/10/2015  
Fine analisi/Analysenende: 29/10/2015

Descr. campione/Beschr. Probe: lavandino all'interno dello studio nr. 2

Parametro Parameter	Metodo Methode	Unità di misura Maßeinheit	Risultato Ergebnis	Valore guida Richtwert	Limite Grenzwert
Coliformi a 37°C *Coliforme bei 37°C	Std. Mtd. 9222B	ufc/100 mL KbE/100 mL	0		
Enterococchi intestinali Intestinale Enterokokken	ISO 7899-2:2000	ufc/100 mL KbE/100 mL	0		0
Staphylococcus aureus *Staphylococcus aureus	Metodo interno / Interne Methode	ufc/100 mL KbE/100 mL	0		
Pseudomonas aeruginosa *Pseudomonas aeruginosa	Metodo interno / Interne Methode	ufc/100 mL KbE/100 mL	0		
Colonie a 22°C Koloniezahl bei 22°C	ISO 6222:1999	ufc/mL KbE/mL	0	100	
Colonie a 36°C Koloniezahl bei 36°C	ISO 6222:1999	ufc/mL KbE/mL	3	10	

\*Prova non accreditata da ACCREDIA / Von ACCREDIA nicht akkreditiertes Prüfverfahren

Riferimento legislativo / gesetzliche Grundlage: D.Lgs. 02.02.2001, n. 31 / Gv.D. 02.02.2001 Nr. 31

Giudizio (non oggetto di accreditamento ACCREDIA) / Urteil (nicht Gegenstand der Akkreditierung ACCREDIA):  
Conforme alla normativa / Den Gesetzesbestimmungen entsprechend.

La Responsabile di Sezione - Die Verantwortliche des Bereichs  
Dr. Paola Blasior

*Blasior*



La Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin  
Dr. Alberta Stenico

Gesundheitsbezirk Bozen EINGEGANGEN	Comprensorio Sanitario di Bolzano PERVENUTO
- 4 NOV. 2015	
Dienst für Hygiene und Öffentliche Gesundheit	Servizio Igiene e Sanità Pubblica

# Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Abteilung 29 - Landesagentur für Umwelt  
 Biologisches Labor 29.9  
 labbio@provinz.bz.it Unterbergstrasse, 2 - Leifers (BZ)  
 Tel: 0471 950431 Fax: 0471 951263



# Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Ripartizione 29 - Agenzia provinciale per l'Ambiente  
 Laboratorio Biologico 29.9  
 Via Sottomonte, 2 - Laives (BZ) labbio@provinz.bz.it  
 Tel: 0471 950431 Fax: 0471 951263

Auftraggeber:  
 GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN-DIENST FÜR HYGIENE  
 Amba-Alagi-Straße 33  
 39100 BOZEN BZ

Committente:  
 COMPENSORIO SANITARIO DI BOLZANO-SERVIZIO  
 IGIENE  
 via Amba Alagi 33  
 39100 BOLZANO BZ

## Rapporto di prova/Prüfbericht 15LA12261 del/vom 02/11/2015

Descr. campione/Beschr. Probe: Kit da visita (specillo, specchietto, pinza, escavatore e spatola)

Verbale di prelievo/Entnahmeprotokoll: S-32  
 Prelievo/Probenahme: 26/10/2015 10:30  
 Accettazione/Annahme: 26/10/2015  
 Inizio analisi/Analysenbeginn: 27/10/2015  
 Fine analisi/Analysenende: 30/10/2015  
 Provenienza/Herkunft: Trattamento del 23.10.15

Lotto/Charge: ciclo nr. 02088 a 134°C  
 Punto prelievo/Entnahmepunkt: Studio odontoiatrico DENTAL MEDICAL ART  
 Viale Europa 16  
 39100 BOLZANO/BOZEN BZ

Prelevatore/Entnehmer: Il Committente/Der Auftraggeber

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit
Carica mesofila totale aerobia Aerobe mesophile Gesamtkeimzahl	Metodo interno / Interne Methode	Assente/Nicht vorhanden	#

# Il materiale analizzato è risultato sterile.

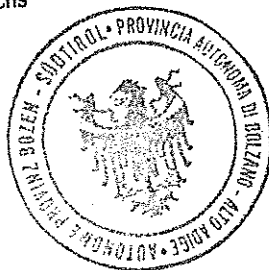
# Das analysierte Material war steril.

Responsabile di Sezione - Verantwortliche/r des Bereichs  
 Dr. Elisa Poznanski

P. *Elisa Poznanski*

La Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin  
 Dr. Alberta Stenico

*Alberta Stenico*



Gesundheitsamt Bozen EINGEGANGEN	Compensario Sanitario di Bolzano PERVENUTO
- 4 NOV. 2015	
Dienst für Hygiene und Öffentliche Gesundheit	Servizio Igiene e Sanità Pubblica

**Autonome Provinz Bozen - Südtirol**

Abteilung 29 - Landesagentur für Umwelt  
Biologisches Labor 29.9  
labbio@provinz.bz.it Unterbergstrasse, 2 - Leifers (BZ)  
Tel: 0471 950431 Fax: 0471 951263



**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**

Ripartizione 29 - Agenzia provinciale per l'Ambiente  
Laboratorio Biologico 29.9  
Via Sottomonte, 2 - Laives (BZ) labbio@provinz.bz.it  
Tel: 0471 950431 Fax: 0471 951263

*Handwritten initials*

**Auftraggeber:**  
GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN-DIENST FÜR HYGIENE  
Amba-Alagi-Straße 33  
39100 BOZEN BZ

**Committente:**  
COMPENSORIO SANITARIO DI BOLZANO-SERVIZIO  
IGIENE  
via Amba Alagi 33  
39100 BOLZANO BZ

**Rapporto di prova/Prüfbericht 15LA12262 del/vom 02/11/2015**

Descr. campione/Beschr. Probe: Forbice

Lotto/Charge: ciclo imbustati a 134°C  
Punto prelievo/Entnahmepunkt: Studio odontoiatrico DENTAL MEDICAL ART  
Viale Europa 16  
39100 BOLZANO/BOZEN BZ

Verbale di prelievo/Entnahmeprotokoll: S-33  
Prelievo/Probenahme: 26/10/2015 10:30  
Accettazione/Annahme: 26/10/2015  
Inizio analisi/Analysenbeginn: 27/10/2015  
Fine analisi/Analysenende: 30/10/2015  
Provenienza/Herkunft: autoclavata il 23.10.15

Prelevatore/Entnehmer: Il Committente/Der Auftraggeber

Parametro Parameter	Metodo Methode	Risultato Ergebnis	Unità di misura Maßeinheit
Carica mesofila totale aerobia <i>Aerobe mesophile Gesamtkeimzahl</i>	Metodo interno / Interne Methode	Assente/Nicht vorhanden	#

# Il materiale analizzato è risultato sterile.

# Das analysierte Material war steril.

Responsabile di Sezione - Verantwortliche/r des Bereichs  
Dr. Elisa Poznanski

*Handwritten signature of Dr. Elisa Poznanski*



La Direttrice d'Ufficio - Die Amtsdirektorin  
Dr. Alberta Stenico

*Handwritten signature of Dr. Alberta Stenico*

Gesundheitsbezirk Bozen EINGEGANGEN	Compensorio Sanitario di Bolzano PERVENUTO
- 4 NOV. 2015	
Dienst für Hygiene und Öffentliche Gesundheit	Servizio Igiene e Sanità Pubblica